

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA



PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

10c

Tuesday 15 February 1977

WINDHOEK

Dinsdag 15 Februarie 1977 No. 3594

Page/Bladsy

## CONTENTS:

### PROCLAMATIONS:

- No. 1 Township of Walvis Bay: Extension of Township Boundaries .....
- No. 2 Township of Windhoek (Extension 15): Conditions of Establishment .....
- No. 3 Omitara: Proclamation as an Urban Area ..

### GOVERNMENT NOTICES:

- No. 69 Municipality of Grootfontein: Tender Regulations .....
- No. 70 Municipality of Windhoek: Amendment of Health Regulations .....
- No. 71 Municipality of Omaruru: Amendment of Aerodrome Regulations .....
- No. 72 Municipality of Karibib: Standard Building Regulations .....
- No. 73 Municipality of Windhoek: Regulations Relating to Parks, Recreation Grounds and Camping Sites .....
- No. 74 Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Regulations Relating to Commonage, Camps, Kraals and Stables .....
- No. 75 Closing of a District Road: District of Windhoek .....
- No. 76 Proclamation and Classification of a Road: District of Windhoek .....
- No. 77 Proclamation and Classification of a Road: District of Windhoek .....
- No. 78 Notification of a Request for Closing of a Portion of a Farm Road: District of Kamanjab
- No. 79 Closing of a District Road and Proclamation and Classification of a Road: District of Omaruru .....
- No. 80 Notification of an Application that Portion of a Farm Road 1714 and a Portion of a Farm Road 1712 be Closed and that a Road be Declared a Proclaimed District Road: District of Gobabis .....

## INHOUD:

### PROKLAMASIES:

- No. 1 Dorp Walvisbaai: Uitbreiding van Dorpsgrense 149
- No. 2 Dorp Windhoek (Uitbreiding 15): Stigtingsvoorwaardes .....
- No. 3 Omitara: Proklamering as 'n Buitestedelike Gebied .....

### GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 69 Munisipaliteit van Grootfontein: Tenderregulasies .....
- No. 70 Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Gesondheidsregulasies .....
- No. 71 Munisipaliteit van Omaruru: Wysiging van Vliegvelddregulasies .....
- No. 72 Munisipaliteit van Karibib: Standaardbouregulasies .....
- No. 73 Munisipaliteit van Windhoek: Regulasies Betreffende Parke, Ontspanningsterreine en Kampterreine .....
- No. 74 Munisipaliteit van Keetmanshoop: Wysiging van Regulasies Insake Dorpsgrond, Kampe, Kraals en Stalle .....
- No. 75 Sluiting van Distrikspad: Distrik Windhoek .
- No. 76 Proklamering en Klassifisering van 'n Pad: Distrik Windhoek .....
- No. 77 Proklamering en Klassifisering van 'n Pad: Distrik Windhoek .....
- No. 78 Bekendmaking van 'n Versoek om die Sluiting van 'n Gedeelte van Plaaspad: Distrik Kamanjab .....
- No. 79 Sluiting van Distrikspad en Proklamering en Klassifisering van 'n Pad: Distrik Omaruru .
- No. 80 Bekendmaking van 'n Aansoek dat Gedeeltes van Plaaspad 1714 en 'n Gedeelte van Plaaspad 1712 gesluit word en 'n Pad tot Geproklameerde Distrikspad Verklaar word: Distrik Gobabis .....

No. 81 Municipality of Karasburg: Amendment of Swimming Bath Regulations .....	No. 81 Munisipaliteit van Karasburg: Wysiging van Swembadregulasies .....	171
No. R.86 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/450)	No. R.86 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/450) ..	172
No. R.87 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/451)	No. R.87 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/451) ..	172
No. R.88 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/110)	No. R.88 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/110) ...	173
No. R.94 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/452)	No. R.94 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/452) ..	173
No. R.127 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/453)	No. R.127 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/453) ..	176
No. R.128 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/492)	No. R.128 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/492) ...	176
No. R.129 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/27) ..	No. R.129 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/27) ....	177
No. R.143 (Republic) The Medicines and Related Substances Control Act, 1965: Amendment of Schedules to the Act .....	No. R.143 (Republiek) Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe: Wysiging van Bylaes van die Wet .....	177
ADVERTISEMENTS:	ADVERTENSIES:	178

## PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE BAREND JOHANNES VAN DER WALT ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA

No. 1 of 1977]

### TOWNSHIP OF WALVIS BAY EXTENSION OF TOWNSHIP BOUNDARIES

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 29(1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) extended the boundaries of the township of Walvis Bay to include the remaining extent of Portion 84 (a portion of Portion B) of Walvis Bay Town and Townlands 1:

This property is now known as erf 2889, Walvis Bay.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 19th day of January, 1977.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrator.*

No. 2 of 1977]

### TOWNSHIP OF WINDHOEK (EXTENSION 15) CONDITIONS OF ESTABLISHMENT

WHEREAS section 13 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) provides that upon the receipt of a notification

## PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE BAREND JOHANNES VAN DER WALT ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA

No. 1 van 1977]

### DORP WALVISBAAI UITBREIDING VAN DORPSGRENSE

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 29(1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) die grense van die dorp Walvisbaai uitgebrei om die restant van Gedeelte 84 ('n gedeelte van Gedeelte B) van Walvisbaai-dorp en -dorpsgrond 1 in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou beken as erf 2889, Walvisbaai.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 19de dag van Januarie 1977.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrateur.*

No. 2 van 1977]

### DORP WINDHOEK (UITBREIDING 15) STIGTINGSVOORWAARDES

NADEMAAL artikel 13 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling, 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) bepaal dat die Uitvoerende Komitee by ontvangs

from the Registrar of Deeds that the provisions of section *twelve* of the said ordinance have been complied with the Executive Committee shall by proclamation in the *Official Gazette* declare the area represented by General Plan A.397/1975 (K.180) to be an approved township;

AND WHEREAS a notification that the provisions of section *twelve* of the said ordinance have been complied with has been received from the Registrar of Deeds;

NOW THEREFORE under and by virtue of the provisions of section 13 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) the area of Windhoek (Extension 15) represented by General Plan A.397/1975 (K.180) is hereby declared an approved township.

The conditions in terms of which the application for the establishment of the town Windhoek (Extension 15) has been granted are set out in the Schedule hereto.

GIVEN UNDER MY HAND AND SEAL IN WINDHOEK ON THIS THE 27TH DAY OF JANUARY, 1977.

B. J. VAN DER WALT,  
*Administrator.*

#### SCHEDULE

##### CONDITIONS OF ESTABLISHMENT

1. *Name of township:*

The name of the township shall be Windhoek (Extension 15).

2. *Composition of township:*

The township shall comprise 38 erven numbered 6210-6241 and 6243-6248, three public places numbered 6242, 6249 and 6250 and streets as indicated on General Plan A. 397/75 (K.180).

3. *Reserved erven:*

Erven 6220, 6223, 6235 and 6236 shall be reserved for the local authority for the purposes of the local authority.

4. *Conditions of title:*

*The following conditions shall be registered in respect of the erven specified hereunder in favour of the local authority against the relative title deeds:*

A. *General conditions in respect of all erven except the erven mentioned in paragraph 3 above:*

van 'n kennisgewing van die Registrateur van Aktes dat die bepalings van artikel *twalf* van genoemde ordonnansie nagekom is die gebied voorgestel op Algemene Plan A.397/1975 (K.180) by proklamasie in die *Offisiële Koerant* tot goedgekeurde dorp moet verklaar;

EN NADEMAAL 'n kennisgewing dat die bepalings van artikel *twalf* van genoemde ordonnansie nagekom is deur die Uitvoerende Komitee van die Registrateur van Aktes ontvang is;

SO IS DIT dat die gebied Windhoek (Uitbreiding 15) voorgestel op Algemene Plan A.397/1975 (K.180) hierby kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 13 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) tot goedgekeurde dorp verklaar word.

Die voorwaardes ingevolge waarvan die aansoek om verlof tot stigting van die dorp Windhoek (Uitbreiding 15) toegestaan is, word in die Bylae hierby uiteengesit.

GEGEE ONDER MY HAND EN SEËL IN WINDHOEK OP HIERDIE DIE 27STE DAG VAN JANUARIE 1977.

B. J. VAN DER WALT,  
*Administrateur.*

#### BYLAE

##### STIGTINGSVOORWAARDES

1. *Naam van dorp:*

Die dorp heet Windhoek (Uitbreiding 15).

2. *Samestelling van dorp:*

Die dorp bestaan uit 38 erwe genummer 6210-6241 en 6243-6248, drie openbare plekke genummer 6242, 6249 en 6250 en strate soos aangedui op Algemene Plan A.397/75 (K.180).

3. *Gereserveerde erwe:*

Erwe 6220, 6223, 6235 en 6236 word vir die plaaslike bestuur gereserveer vir plaaslike bestuursdoeleindes.

4. *Titelvoorwaardes:*

*Die volgende voorwaardes moet ten opsigte van die erwe hieronder gespesifiseer ten gunste van die Plaaslike Bestuur teen die betrokke titelaktes geregistreer word:*

A. *Algemene voorwaardes ten opsigte van alle erwe buiten dié genoem in paragraaf 3 hierbo:*

- (i) The erf may only be used for the purposes which are permitted in accordance with and subject to the Windhoek town planning scheme approved in accordance with the provisions of the Town Planning Ordinance, 1954 (Ordinance 18 of 1954) and shall therefore only be used subject to the conditions laid down in terms of the said town planning scheme.
- (ii) Neither the erf nor any portion thereof shall be transferred, leased or in any other way granted or disposed of to any person other than a white person and no person other than a white person shall be permitted to reside on the erf or any portion thereof or to occupy it in any other manner.
- (iii) The owner of the erf shall be responsible for the building at his own cost of retaining walls to prevent any portion of the erf from falling into the street or vice versa: Provided that where the owner of the erf has constructed a retaining wall or walls approved by the local authority before the street or streets referred to in this paragraph have been constructed, and such street or streets are constructed subsequently on such a level that it necessitates the building of a new retaining wall or walls or have to be altered to prevent part of that property from falling into the street or vice versa, as the case may be, such construction or alteration shall be effected at the expense of the local authority.
- (iv) No tree known as *Prosopis SSP* shall be planted or permitted to grow on the erf.
- (i) Die erf mag slegs gebruik word vir die doeleindes wat toelaatbaar is ingevolge die dorpsbeplanningskema van Windhoek goedgekeur ingevolge die Dorpsbeplannings-ordonnansie 1954 (Ordonnansie 18 van 1954) en mag aldus gebruik word slegs onderworpe aan die voorwaardes wat neergelê is kragtens genoemde dorpsbeplanningskema.
- (ii) Nóg die erf nóg enige gedeelte daarvan mag oorgedra, verhuur of op enige ander wyse toegeken of vervreem word aan enigiemand behalwe 'n blanke en niemand behalwe 'n blanke mag toegelaat word om daarop te woon of dit op enige ander wyse te okkupeer nie.
- (iii) Die eienaar van die erf is verantwoordelik vir die bou van stutmure op sy koste om te verhoed dat enige gedeelte van die erf in die straat val, of omgekeerd: Met dien verstande dat waar die eienaar van die erf reeds voordat die in hierdie paragraaf bedoelde straat of strate gemaak is 'n keermuur of keermure opgerig het wat deur die plaaslike bestuur goedgekeur is en sodanige straat of strate word daarna gemaak op so 'n vlak dat dit tot gevolg het dat 'n nuwe keermuur of keermure opgerig moet word of dat 'n bestaande keermuur of keermure verander moet word om te verhinder dat deel van daardie eiendom in die straat val, of omgekeerd, na gelang, sodanige oprigting of verandering op koste van die plaaslike bestuur gedoen moet word.
- (iv) Geen boom bekend as *Prosopis SSP* mag op die erf geplant word of toegelaat word om daarop te groei nie.

*B. Additional conditions in respect of certain erven:*

The minimum building value of the main building erected on erven 6210-6219, 6221-6222, 6224-6234, 6237-6241 and 6243-6248 shall be R12 000.

*B. Bykomende voorwaardes ten opsigte van sekere erwe:*

Die minimum bouwaarde van die hoofgebou wat op erwe 6210-6219, 6221-6222, 6224-6234, 6237-6241 en 6243-6248 opgerig word moet R12 000 wees.

No. 3 of 1977]

**OMITARA: PROCLAMATION AS A PERI-URBAN AREA**

WHEREAS the area, the boundaries of which are described hereunder, does not form part of any local authority area;

AND WHEREAS the Honourable the Administrator-in-Executive Committee is of the opinion that by reason of the density of the population and its class and character, and the sanitary conditions prevailing, it is necessary that special provision should be made for the proper control, management and

No. 3 van 1977]

**OMITARA: PROKLAMERING AS 'N BUITESTEDELIKE GEBIED**

NADEMAAL die gebied waarvan die grense hieronder omskryf word nie deel van die gebied van 'n plaaslike bestuur is of uitmaak nie;

EN NADEMAAL Sy Edele die Administrateur-in-Uitvoerende Komitee van mening is dat dit as gevolg van die digtheid van die bevolking en die soort en aard daarvan, en weens die heersende gesondheidstoestande nodig is om spesiale voorsiening te maak vir die behoorlike beheer oor en die bestuur en reëling van

egulation of matters affecting the public health of such area;

NOW THEREFORE I, Barend Johannes van der Walt, under and by virtue of the provisions of section (1) of the Peri-urban Development Board Ordinance, 970 (Ordinance 19 of 1970), declare that area to be a peri-urban area to which the mentioned Ordinance is applicable, assign the name OMITARA to the area and define the boundaries thereof as follows:

**PERI-URBAN AREA: OMITARA**  
(Situating in Registration Divisions K and L)

From the southwestern corner beacon of the farm Geiersberg 201 northwards up to the northwestern corner beacon of the farm Geiersberg 201; thence along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: Geiersberg 201, De Hoop 110, Rooikraal 111 up to the southeastern corner beacon of the last-mentioned farm where the boundary of Rooikraal 111 meets the boundary of Omitara 109; thence along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: Omitara 109, Portion of Omitara West 203, Omitara West 203 up to the northwestern corner beacon on the southern bank of the White Nossob River of the last-mentioned farm; thence a straight line across the White Nossob River up to the point of beginning.

GIVEN under my hand and seal in WINDHOEK on this the 20th day of January, 1977.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrator.*

aangeleentede wat die openbare gesondheid in daardie gebied raak;

SO IS DIT dat ek, Barend Johannes van der Walt, kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 9(1) van die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling, 1970 (Ordonnansie 19 van 1970), daardie gebied tot 'n buitestedelike gebied verklaar waarop genoemde Ordonnansie van toepassing is, die naam OMITARA aan die gebied gee en die grense daarvan soos volg omskryf:

**BUITESTEDELIKE GEBIED : OMITARA**  
(Geleë in Registrasie-afdelings K en L)

Van die suidwestelike hoekbaken van die plaas Geiersberg 201 noordweswaarts tot by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Geiersberg 201; daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie gebied in te sluit: Geiersberg 201, De Hoop 110, Rooikraal 111 tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas waar die grens van Rooikraal 111 by die grens van Omitara 109 aansluit; daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie gebied in te sluit: Omitara 109, Ged. A van Omitara West 203, Omitara West 203 tot by die Noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde plaas op die suidelike oewer van die Wit Nossobrivier; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die Wit Nossobrivier tot by die beginpunt.

GEGEE onder my hand en seël in WINDHOEK op hierdie die 20ste dag van Januarie 1977.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrateur.*

## Government Notices

The following Government Notices are published for general information.

**H. P. F. GOUS,**  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 69] [15 February 1977

**MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN:  
TENDER REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243(3) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated by Government Notice 147 of 1967 as amended by Government Notice 240 of 1973.

## Goewermentskennisgewings

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

**H. P. F. GOUS,**  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 69] [15 Februarie 1977

**MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN:  
TENDERREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243(3) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 147 van 1967 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 240 van 1973.

1. Substitute in subregulations (1), (2) and (5) of regulation 1 "Storekeeper/Buyer" for "Departmental Head". Subregulation (4) is hereby deleted and the following new subregulation substituted therefor:

"If for any reason it is impracticable to call for tenders, the head of the department shall specify such reason on the requisition form and the Storekeeper/Buyer shall then take steps as are necessary to secure the goods required. The head of the department shall report the reason for not calling for tenders to the Management Committee."

2. Insert the following sentence after the proviso in subregulation 1 of regulation 2:

"Provided further that in the case of a purchase the order shall be placed through the Storekeeper/Buyer."

3. Insert the following subregulation between subregulation (1) and (2) of regulation 2:

"(1.A) The Storekeeper/Buyer shall be furnished with full particulars of the tender at the time tenders are invited."

4. Substitute the following new subregulation for subregulation of regulation 3:

"The Storekeeper/Buyer shall call for tenders in respect of goods required by the Municipality and in all other instances the Town Clerk shall call for tenders."

5. Insert the words "or Storekeeper/Buyer" after the words Town Clerk in subregulation (5)(b) of subregulation 4.

No. 70]

[15 February 1977

**MUNICIPALITY OF WINDHOEK:  
AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 285 of 1952, as amended by Government Notices 40 and 256 of 1954, 117 and 137 of 1955, 259 of 1956, 189 of 1957, 309 of 1958, 14 and 150 of 1961, 203 of 1964, 96 of 1969, 133 of 1971, 153 of 1971, 130 of 1972, 18 of 1973, 127 of 1974 and 274 of 1976.

Substitute the figures 2,60 metres (8,53 feet) for the figures 2,745 metres (9 feet) in subregulation (e) of regulation 4 of Chapter III "PUBLIC BUILDINGS AND DWELLINGS".

1. Vervang in subregulasies (1), (2) en (5) van regulasie 1 die woord "Departementshoof" deur die woord "Magasynmeester/Koper". Subregulasie (4) word geskrap en vervang deur die volgende:

"Waar dit om een of ander rede onprakties is om tenders in te wag, moet die betrokke departementshoof die redes daarvoor in die rekwisitiesvorm aandui en moet die Magasynmeester/Koper alle nodige stappe doen om die benodigde goedere te verkry. Die departementshoof moet die rede waarom tenders nie ingewag is nie, aan die Bestuurskomitee verstrek."

2. Voeg die volgende sin in na die voorbehoudsbepaling in subregulasie 1 van regulasie 2:

"Met dien verstande voorts dat ingeval van aankope die bestelling deur die Magasynmeester/Koper geplaas moet word."

3. Voeg die volgende subregulasie in tussen subregulasie (1) en (2) van regulasie 2:

"(1.A) Die Magasynmeester/Koper moet van volle besonderhede van 'n tender voorsien word ten tyde van die aanvra daarvan."

4. Vervang subregulasie (1) van regulasie 3 deur die volgende nuwe subregulasie:

"Die Magasynmeester/Koper moet tenders inwag vir goedere wat deur die Munisipaliteit benodig word en in alle ander gevalle moet die Stadsklerk tenders inwag."

5. In subregulasie (5)(b) van regulasie 4 voeg die woorde "of Magasynmeester/Koper" in na die woord Stadsklerk.

No. 70]

[15 Februarie 1977

**MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:  
WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 285 van 1952, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 40 en 256 van 1954, 117 en 137 van 1955, 259 van 1956, 189 van 1957, 309 van 1958, 14 en 150 van 1961, 203 van 1964, 96 van 1969, 133 van 1971, 153 van 1971, 130 van 1972, 18 van 1973, 127 van 1974 en 274 van 1976.

Vervang die syfers 2,745 meter (9 voet) in subregulasie (e) van regulasie 4 van Hoofstuk III "OPENBARE GEBOUE EN WOONHUISE" deur die syfers 2,60 meter (8,53 voet).

No. 71]

[15 February 1977

**MUNICIPALITY OF OMARURU:  
AMENDMENT OF AERODROME REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 182 of 1963.

Substitute the amount "R2,00" per landing for the amount "50c" per landing in item 1(a)(i).

No. 72]

[15 February 1977

**MUNICIPALITY OF KARIBIB:  
STANDARD BUILDING REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) read with section 14 *bis* of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962) approved the adoption by the Municipality of Karibib of the Standard Building Regulations promulgated by Government Notice R1830 of 1970 as amended by Government Notice R1431 of 1973 exclusive of Chapter 2, Part I, II, III and IV, Chapter 10 and 12 and with the following amendments:

1. Substitute the following for the words "Local Authority" where they occur after the definition of "Engineer" in regulation 1 of Chapter 1:

"'Local Authority' means the Municipality of Karibib".

2. Substitute the following for regulation 33 of Chapter 2, Part V:

**"33. REPEAL OF REGULATIONS.**

The following regulations in force prior to the promulgation of these regulations are hereby repealed: The Building Regulations Promulgated by Government Notice 24 of 1934".

3. Insert the maximum safe bearing capacity as stated in Appendix B of Chapter 4 in Table 1 of regulation 5 of the same chapter.

4. Insert the following in table B.1 of Appendix B of Chapter 8 which deals with the minimum time during which no water should penetrate to the inside surface of a wall under conditions of artificial rain test:

No. 71]

[15 Februarie 1977

**MUNISIPALITEIT VAN OMARURU:  
WYSIGING VAN VLEGVELDREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 182 van 1963.

Vervang die bedrag "50c" per landing in item 1(a)(i) deur die bedrag "R2,00" per landing.

No. 72]

[15 Februarie 1977

**MUNISIPALITEIT VAN KARIBIB:  
STANDAARDBOUREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) gelees met artikel 14 *bis* van die Wet op Standaarde 1962 (Wet 33 van 1962) die aanneme deur die Munisipaliteit van Karibib goedgekeur van die Standaardboueregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R1830 van 1970 soos gewysig by Goewermentskennisgewing R1431 van 1973 met uitsluiting van Hoofstuk 2, Deel I, II, III en IV, Hoofstuk 10 en 12 en met die volgende wysigings:

1. Vervang die woorde "Plaaslike Bestuur" waar hulle voorkom na die woordbepaling van "Ingenieur" in regulasie 1 van Hoofstuk 1 deur die volgende woordbepaling:

"'Plaaslike Bestuur' beteken die Munisipale Raad van Karibib".

2. Vervang regulasie 33 van Hoofstuk 2 Deel V deur die volgende:

**"33. HERROEPING VAN REGULASIES.**

Die volgende regulasies wat voor die afkondiging van hierdie regulasies van krag was, word hierby herroep:

Die Boueregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 24 van 1934."

3. Voeg die maksimum veilige draervermoë soos uiteengesit in Aanhangsel B van Hoofstuk 4 in Tabel 1 van Regulasie 5 van dieselfde hoofstuk.

4. Voeg die volgende in in Tabel B.1 van Aanhangsel B van Hoofstuk 8 wat handel oor die minimum tydperk waarin geen water in die toestand van die kunsmatige reëntoets na die binnevlak van 'n muur mag deurdring nie:

“Karibib 100 minutes”.

5. Delete the alternative paragraph 21 (a) of Chapter 15 as well as Appendix A of the same chapter.

No. 73]

[15 February 1977

**MUNICIPALITY OF WINDHOEK:  
REGULATIONS RELATING TO PARKS,  
RECREATION GROUNDS AND CAMPING  
SITES.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), approved the following regulations:

**PART I**

**INTRODUCTORY  
DEFINITIONS**

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates -

“authorised officer” means any officer in the service of the Council who is authorised by the Council to administer these regulations;

“camping site” means a camping site established by the Council in terms of section 240(22) of the Ordinance;

“Council” means the Council of the Municipality of Windhoek;

“Ordinance” means the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963);

“park” means any public place vested in the Municipality of Windhoek referred to in section 177 (1)(b) of the Ordinance and any park, garden square and open space established by the Council for the public benefit in terms of section 231(a) of the Ordinance;

“recreation ground” means a recreation ground established by the Council in terms of section 231(a) of the Ordinance.

**PART II**

**GENERAL**

**ACCESS TO PARKS, RECREATION GROUNDS  
AND CAMPING SITES**

2. (1) No person shall enter or remain in any park, recreation ground or camping site during any period during which such park, recreation

“Karibib 100 minute”.

5. Skrap die alternatiewe paragraaf 21 (a) van Hoofstuk 15 asook Aanhangsel A van dieselfde hoofstuk.

No. 73]

[15 Februarie 1977

**MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:  
REGULASIES BETREFFENDE PARKE, ONT-  
SPANNINGSTERREINE EN KAMPTERREINE.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande regulasies goedgekeur:

**DEEL I**

**INLEIDEND  
WOORDOMSKRYWING**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken -

“gemagtigde beampte” enige beampte in die diens van die Raad wat deur die Raad gemagtig is om hierdie regulasies te administreer;

“kampterrein” ’n kampterrein wat deur die Raad ingevolge artikel 240(22) van die Ordonnansie ingestel is;

“ontspanningsterrein” ’n ontspanningsterrein wat deur die Raad ingevolge artikel 231(a) van die Ordonnansie ingestel is;

“Ordonnansie” die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963);

“park” enige openbare plek wat soos bedoel in artikel 177(1)(b) van die Ordonnansie by die Munisipaliteit van Windhoek berus en enige park, tuin, plein of oop ruimte deur die Raad ten bate van die publiek ingestel ingevolge artikel 231(a) van die Ordonnansie;

“Raad” die Raad van die Munisipaliteit van Windhoek.

**DEEL II**

**ALGEMEEN**

**TOEGANG TOT PARKE, ONTSPAN-  
NINGSTERREINE EN KAMPTERREINE**

2. (1) Niemand mag enige park, ontspanningsterrein of kampterrein binnegaan of daarin vertoef gedurende enige tydperk waartydens sodanige



ground or camping site is closed to the public by virtue of a notice displayed by the Council at every access gate thereof.

- (2) No person shall enter any park, recreation ground or camping site by climbing over or through any fence or hedge or over any wall, or in any other manner than through an access gate.
- (3) No person of a particular race or group shall enter or remain in a park, recreation ground or camping site or any portion thereof, set aside for persons of another race or group in terms of section 231 or 240(22) of the Ordinance.

#### POLLUTION

3. No person shall in any park, recreation ground or camping site -

- (a) at any place throw away, discard or leave any refuse or rubbish, except in a refuse bin, provided by the Council for that purpose;
- (b) pollute drinking water in any manner whatsoever or tamper with or damage any water installation;
- (c) pollute the water of any dam, fish pond, river or other expanse of water by throwing soap, oil, rubbish, refuse or any offensive object, material or liquid into such water or causing or allowing it to fall or flow into such water, or in any other manner whatsoever;
- (d) wash any animal, clothes or other object in the water of a dam, fish pond, river or other expanse of water; or
- (e) affix to any object or leave behind in any place any notice, pamphlet, hand-bill or any other printed or written document.

#### DAMAGING, DESTRUCTION AND DISFIGUREMENT

4. No person shall in any park, recreation ground or camping site -

- (a) take out, gather, disfigure, damage or destroy or tamper with any tree, plant, shrub, flower, fruit or any other object of zoological, geological, archaeological, historical or other scientific interest;
- (b) walk, run or ride in or on any flower bed or lawn which may be damaged thereby, or in any other manner damage it;

park, ontspanningsterrein of kampterrein kragtens 'n kennisgewing wat by elke toegangshek daarvan deur die Raad vertoon word vir die publiek gesluit is nie.

- (2) Niemand mag enige park, ontspanningsterrein of kampterrein binnegaan deur oor of deur 'n draad of heining of oor 'n muur te klim, of op enige ander wyse as deur 'n toegangshek nie.
- (3) Niemand van 'n besondere ras of groep mag 'n park, ontspanningsterrein of kampterrein of enige gedeelte daarvan wat ingevolge artikel 231 of 240(22) van die Ordonnansie vir persone van 'n ander ras of groep afgesonder is, binnegaan of daarin vertoef nie.

#### BESOEDILING

3. Niemand mag in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein -

- (a) op enige plek afval of vullis weggooi, laat lê of agterlaat, behalwe in 'n vullishouer wat deur die Raad vir die doel verskaf is nie;
- (b) drinkwater op enige wyse hoegenaamd besoedel of met enige waterinstallasie peuter of dit beskadig nie;
- (c) die water van enige dam, visdam, rivier of ander watervlak besoedel deur seep, olie, vullis, afval, of enige aanstootlike voorwerp, materiaal of vloeistof in sodanige water te gooi, of veroorsaak of toelaat dat dit in sodanige water val of vloei, of op enige ander wyse hoegenaamd nie;
- (d) enige dier, klere of ander voorwerp in die water van 'n dam, visdam, rivier of ander watervlak was nie;
- (e) enige kennisgewing, pamflet, strooibiljet of enige ander gedrukte of geskrewe stuk aan enige voorwerp vasheg of op enige plek agterlaat nie.

#### BESKADIGING, VERNIETIGING EN SKENDING

4. Niemand mag in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein -

- (a) enige boom, plant, struik, blom, vrug of enige ander voorwerp van dierkundige, geologiese, argeologiese, historiese of ander wetenskaplike belang uitgrawe, versamel, skend, beskadig of vernietig, of daarmee peuter nie;
- (b) in of op enige blombedding of grasperk wat daardeur beskadig kan word, loop, hardloop of ry of dit op enige ander wyse beskadig nie;

- (c) disfigure, damage or destroy or tamper with any property of the Council;
- (d) remove, or concern himself with, any sand, gravel, stone, sods, soil or other substance;
- (e) gather fire wood.

#### ANIMALS, BIRDS AND FISHES

5. No person shall in any park, recreation ground or camping site, except with the prior written permission of the Council.

- (a) capture, pursue, kill, injure or unnecessarily disturb any wild animal, bird or fish or damage, destroy or disturb any bird's nest; or
- (b) use or set any trap, net or other device or instrument with which any animal, bird or fish may be caught, injured or killed:

Provided that the provisions of this regulation shall not be deemed to prohibit the catching of fish in compliance with the provisions of regulations 22 and 23.

#### SANITARY CONVENIENCES

6. No person shall in any park, recreation ground or camping site -

- (a) relieve nature except in a sanitary convenience provided for that purpose;
- (b) enter, invade or use any sanitary convenience set apart for members of the opposite sex or for persons of another race or group by means of a notice or symbol affixed in a conspicuous position.

#### FIRES

7. No person shall in any park, recreation ground or camping site -

- (a) Set fire to any object or throw away or leave behind any burning or smouldering object in a place where it may set fire to another object;
- (b) make a fire in any place other than a fireplace provided by the Council: Provided that if no such place has been provided in a recreation ground or camping site, a fire may be made in a place where no danger exists of such fire setting fire to another object.

#### ORDERLINESS AND DECENCY

8. No person shall in any park, recreation ground or camping site -

(c) enige eiendom van die Raad skend, beskadig of vernietig of daarmee peuter nie;

(d) enige sand, gruis, klip, sooie, grond of ander stof verwyder of hom daarmee bemoei nie;

(e) vuurmaakhout versamel nie.

#### DIERE, VOËLS EN VISSE

5. Niemand mag in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein, uitgenome met die voorafverkreeë skriftelike toestemming van die Raad -

(a) enige wilde dier, voël of vis vang, agtervolg, dood, beseer of onnodig steur of enige voëlbeskadig, vernietig of versteur nie; of

(b) enige val, net of ander toestel of middel waarmee enige dier, voël of vis gevang, beseer of gedood kan word, gebruik of stel nie:

Met dien verstande dat die bepalings van hierdie regulasie nie geag word die vang van vis ooreenkomstig regulasies 22 en 23, te verbied nie.

#### SANITÊRE GERIEWE

6. Niemand mag in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein -

(a) in sy natuurlike behoeftes voldoen behalwe in 'n sanitêre gemak wat vir dié doel voorsien is nie;

(b) enige sanitêre gemak wat vir lede van die teenoorgestelde geslag of vir persone van 'n ander ras of groep afgesonder is, by wyse van 'n kennisgewing of simbool wat in 'n opvallende plek aangebring is, betree, binnedring of gebruik nie.

#### VURE

7. Niemand mag in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein -

(a) enige voorwerp aan die brand steek of 'n brandende of smeulende voorwerp weggooi of agterlaat op 'n plek waar dit moontlik 'n ander voorwerp aan die brand kan steek nie;

(b) vuurmaak op enige ander plek as 'n vuurmaakplek wat deur die Raad verskaf is nie: Met dien verstande dat indien geen sodanige plek in 'n ontspanningsterrein of kampterrein verskaf is nie, 'n vuur op 'n plek gemaak kan word waar geen gevaar bestaan dat sodanige vuur 'n ander voorwerp aan die brand kan steek nie.

#### ORDELIKHEID EN FATSOENLIKHEID

8. Niemand mag in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein -

- |   |  |
|---|--|
| <p>(a) be under the influence of intoxicating liquor or drugs having a narcotic effect;</p> <p>(b) gamble or beg;</p> <p>(c) lie on any seat;</p> <p>(d) behave himself in an indecent, unseemly, offensive or insulting manner or in any manner which may expose another person to danger;</p> <p>(e) disturb, hinder or obstruct another person in the proper use of the park, recreation ground or camping site;</p> <p>(f) by making or causing a noise or in any other manner cause annoyance, a nuisance, obstruction or hindrance or disturb the comfort and convenience of another person;</p> <p>(g) use indecent, unseemly or insulting language;</p> <p>(h) be indecently clothed.</p> | <p>(a) onder die invloed van sterk drank of verdovingsmiddel wat 'n narkotiese uitwerking het, wees nie;</p> <p>(b) dobbel of bedel nie;</p> <p>(c) op enige sitplek lê nie;</p> <p>(d) hom op 'n onweloweglike, onbetaamlike, aanstootlike of beledigende wyse gedra of op enige wyse wat iemand anders aan gevaar blootstel nie;</p> <p>(e) iemand anders in die behoorlike gebruik van die park, ontspanningsterrein of kampterrein, steur, hinder of belemmer nie;</p> <p>(f) deur 'n geraas te maak of te veroorsaak of op enige ander wyse 'n ergernis, oorlas, belemmering of hindernis veroorsaak of die gemak en geroef van iemand anders versteur nie;</p> <p>(g) onweloweglike, onbetaamlike of beledigende taal gebruik nie;</p> <p>(h) onweloweglik gekleed wees nie.</p> |
|---|--|

#### PUBLIC MEETING, TRADING, PRINTED MATTER AND COLLECTION OF MONEY

9. No person shall in any park, recreation ground or camping site, without the prior, written permission of the Council -

- (a) organise, present or participate in any orchestral recital or any other public entertainment;
- (b) organise, present or participate in any sermon, lecture or any other public meeting or gathering;
- (c) trade in any article or material, take orders therefor, offer it for hire or carry on any occupation;
- (d) distribute any book, pamphlet, handbill or any other printed or written matter;
- (e) collect money from the public.

#### PLAYING APPARATUS AND GAMES

10. (1) No person shall wilfully or negligently use any swing or other playing apparatus in any park, recreation ground or camping site in such a manner that it may injure any person or damage any property.
- (2) No person over the age of sixteen years shall use any swing or other playing apparatus.

#### OPENBARE SAMEKOMS: HANDEL, DRUKWERK EN GELDINSAMELING

9. Niemand mag in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein sonder die voorafverkreepte skriftelike toestemming van die Raad -

- (a) 'n orkesuitvoering of enige ander openbare vermaaklikheid organiseer, aanbied of daaraan deelneem nie;
- (b) enige preek, lesing of enige ander openbare vergadering of byeenkoms organiseer, aanbied of daaraan deelneem nie;
- (c) in enige artikel of stof handel dryf, bestellings daarvoor neem, dit te huur aanbied of enige beroep beoefen nie;
- (d) enige boek, pamflet, strooibiljet of ander gedrukte of geskrewe werk versprei nie;
- (e) geld van die publiek insamel nie.

#### SPEELAPPARAAT EN SPELE

10. (1) Niemand mag enige skoppelmaai of ander speelapparaat in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein opsetlik of nalatig op so 'n wyse gebruik dat dit enige persoon kan beseer of enige eiendom kan beskadig nie.
- (2) Niemand oor die ouderdom van sestien jaar mag enige skoppelmaai of ander speelapparaat gebruik nie.

- (3) Any person shall, on request of an authorised officer, vacate any swing or other playing apparatus.
- (4) No person shall in any park, recreation ground or camping site play any game whereby any person may be injured, any property may be damaged or a hindrance, nuisance or disturbance, of the comfort and convenience of any other person may be caused.

## DOGS

- 11. (1) No person shall bring a dog into any park, recreation ground or camping site contrary to a notice of the Council which prohibits the entry of dogs, displayed in a conspicuous position at the access gate.
- (2) No person shall in a park, recreation ground or camping site instigate or allow any dog to attack, chase or disturb any person, animal or bird.
- (3) Any dog in a park, recreation ground or camping site where dogs are not prohibited, shall at all times be kept under proper control by means of a chain, leash or otherwise by the owner or person having control or supervision of such dog.
- (4) No person shall allow any dog of which he is the owner or which is under his control or supervision, to enter any dam, fish pond, river or other expanse of water in a park, recreation ground or camping site.

## MISCELLANEOUS PROHIBITED CONDUCT

- 12. No person shall in any park, recreation ground or camping site -
  - (a) shoot with a bow and arrow, catapult, air gun or fire-arm;
  - (b) roll or throw stones or rocks from any mountain or rise;
  - (c) drive or park in a manner or place which may entail a danger to other persons or cause an obstruction or nuisance;
  - (d) swim or bathe in any dam, fish pond, river or other expanse of water;
  - (e) without the prior permission of the Council, camp or erect any structure: Provided that this paragraph shall not apply in the case of camping, or the erection of a tent, in a camping site;

- (3) Enigiemand moet op versoek van 'n gemagtigde beampte onmiddellik 'n skoppelmaai of ander speelapparaat verlaat.
- (4) Niemand mag in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein enige spel speel waardeur enige persoon beseer kan word, enige eiendom beskadig kan word of 'n hindernis, oorlas of versteuring van die gemak en gerief van enige ander persoon veroorsaak kan word nie.

## HONDE

- 11. (1) Niemand mag 'n hond in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein inbring strydig met 'n kennisgewing van die Raad wat die toegang van honde verbied en wat op 'n opvallende plek by die toegangshek vertoon word nie.
- (2) Niemand mag in 'n park, ontspanningsterrein of kampterrein enige hond aanhits of toelaat om enige persoon, dier of voël aan te val, te jaag of te versteur nie.
- (3) Enige hond in 'n park, ontspanningsterrein of kampterrein waar honde nie verbied is nie, moet te alle tye onder behoorlike beheer deur middel van 'n ketting, leiband of andersins gehou word deur die eienaar of persoon wat beheer of toesig oor sodanige hond het.
- (4) Niemand mag toelaat dat 'n hond waarvan hy die eienaar is of wat onder sy beheer of toesig is, enige dam, visdam, rivier of ander watervlak in 'n park, ontspanningsterrein of kampterrein binnegaan nie.

## DIVERSE VERBODE OPTREDE

- 12. Niemand mag in enige park, ontspanningsterrein of kampterrein -
  - (a) met 'n pyl en boog, rekker, windbuks of vuurwapen skiet nie;
  - (b) klippe of rotse van enige berg of hoogte afrol of afgooi nie;
  - (c) op 'n wyse of plek ry of parkeer wat gevaar vir ander persone inhou of 'n obstruksie of oorlas veroorsaak nie;
  - (d) in enige dam, visdam, rivier of ander watervlak swem of baai nie;
  - (e) sonder die voorafverkreë toestemming van die Raad kampeer of enige struktuur oprig nie: Met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is in geval van kampering, of die oprigting van 'n tent, in 'n kampterrein nie;

- |  |  |
|--|--|
| <p>(f) climb over or thorough any fence or hedge or over any wall;</p> <p>(g) enter any area where entry is prohibited by means of a notice of the Council displayed in a conspicuous position, unless such person has obtained the prior permission of the Council;</p> <p>(h) travel in excess of the speed indicated on an appropriate traffic sign at the entrance gate.</p> | <p>(f) oor of deur enige draad of heining, of oor enige muur klim nie;</p> <p>(g) enige gebied binnegaan waar toegang deur middel van 'n kennisgewing van die Raad wat op 'n opvallende plek vertoon word, verbode is nie, tensy sodanige persoon die voorafverkreë toestemming van die Raad verkry het;</p> <p>(h) vinniger ry as die spoed wat op 'n gepaste verkeersteken by die toegangshek aangedui word nie.</p> |
|--|--|

## PART III

## RECREATION GROUNDS AND CAMPING SITES

## ENTRY FEE

13. (1) In respect of every vehicle which enters a recreation ground or camping site, the fee prescribed in Schedule A in respect of the specific ground or site shall be paid.
- (2) In respect of every fee paid in terms of sub-regulation (1), a receipt or ticket shall be issued which shall be preserved by the person to whom it was issued and shall, upon request, be produced to an authorised officer.

## LICENSING OF BOATS

14. (1) No person shall place or navigate any boat on a dam, river or other expanse of water in any recreation ground or camping site unless such boat has been licensed by the Council.
- (2) Any person who wishes to navigate a boat on a dam, river or other expanse of water in any recreation ground or camping site, shall apply to the Council for licensing such boat against payment of the fees prescribed in Schedule A in respect of that specific recreation ground or camping site.
- (3) An authorised officer may, if he is satisfied that
- (a) such a number of boats has not already been licensed for navigation on the dam, river or other expanse of water concerned, that no additional boats should be licensed;
- (b) such a number of boats of the class or type to which the applicant's boat belongs, has not already been licensed for navigation on the dam, river or other expanse of water that no additional boats of the class or type concerned should be licensed;

## DEEL III

## ONTSPANNINGSTERREINE EN KAMPTERREINE

## TOEGANGSGELD

13. (1) Ten opsigte van elke voertuig wat 'n ontspanningsterrein of kampterrein binnegaan, moet die geld wat in Bylae A ten opsigte van die spesifieke terrein voorgeskryf is, betaal word.
- (2) Ten opsigte van elke bedrag ingevolge sub-regulasie (1) betaal, word 'n kwitansie of kaartjie uitgereik wat deur die persoon aan wie dit uitgereik is, bewaar moet word en op aanvraag aan 'n gemagtigde beampte getoon moet word.

## LISENSIËRING VAN BOTE

14. (1) Niemand mag enige boot op 'n dam, rivier of ander watervlak in enige ontspanningsterrein of kampterrein plaas of daarop vaar nie tensy sodanige boot deur die Raad gelisensieer is.
- (2) Enigiemand wat met 'n boot op 'n dam, rivier of ander watervlak in enige ontspanningsterrein of kampterrein wil vaar, moet by die Raad aansoek doen om die lisensiëring van sodanige boot teen betaling van die gelde met betrekking tot daardie bepaalde ontspanningsterrein of kampterrein in Bylae A voorgeskryf.
- (3) 'n Gemagtigde beampte kan, indien hy oortuig is dat -
- (a) daar nie reeds so 'n aantal bote vir vaart op 'n betrokke dam, rivier of ander watervlak gelisensieer is dat geen verdere bote gelisensieer behoort te word nie;
- (b) daar nie reeds so 'n aantal bote van die bepaalde klas of tipe waartoe die applikant se boot behoort vir vaart op die betrokke dam, rivier of ander watervlak gelisensieer is dat geen verdere bote van die betrokke klas of tipe gelisensieer behoort te word nie;

(c) that the boat concerned is in good serviceable condition; and

(d) that all other applicable provisions of these regulations are being complied with in respect of the boat,

issue a licence in respect of such boat in such form as the Council may determine.

(4) Any licence issued in terms of subregulation (3), shall lapse on the next succeeding thirtieth day of June and shall thereafter be renewed annually by the holder thereof against payment of the fees prescribed in Schedule A, within thirty days of such date.

(5) An authorised officer may before licensing a boat or before the renewal of a licence require the applicant to submit the boat concerned for inspection by him.

(6) Any person who navigates any boat on a dam, river or other expanse of water in a recreation ground or camping site or brings such boat there for the purpose of so doing, shall at all times have the licence of the boat concerned on his person and shall, upon request, produce it to an authorised officer.

(7) Every licence holder shall affix the distinctive number allotted to the boat concerned upon the issuing of the licence, and noted in such licence, in clearly legible numerals of at least 15 cm in height on such boat so that it is clearly visible while the boat is being navigated on the water.

#### RIGHT OF PREFERENCE AND NAVIGATION RULES

15. (1) Any canoe and rowing-boat being navigated on any water in a recreation ground or camping site shall at all times enjoy preference over any other boat driven by an engine or by wind, and being navigated on the same water.

(2) Any person in control of a motor-boat shall at all times whilst navigating on such water afford the right of preference to any other boat.

(3) Any person in control of a motor-boat shall at all times afford the right of preference to any other motor-boat with which a skier is being towed.

(4) When two motor-boats are approaching each other head on, the persons in control of such boats shall, subject to the provisions of subregulation (3), each change direction to his starboard side to pass each other.

(c) die betrokke boot in 'n goeie dienstige toestand is; en

(d) daar ten opsigte van die boot aan alle ander toepaslike bepalings van hierdie regulasies voldoen word,

'n lisensie ten opsigte van sodanige boot uitreik in die vorm wat die Raad bepaal.

(4) Enige lisensie wat ingevolge subregulasie (3) uitgereik word, verval op die eersvolgende dertigste dag van Junie en moet jaarliks daarna binne dertig dae na sodanige datum deur die houer daarvan hernieu word teen betaling van die gelde voorgeskryf in Bylae A.

(5) 'n Gemagtigde beampte kan voor lisensiering van 'n boot of voor die hernuwing van 'n lisensie van die applikant vereis om die betrokke boot aan te bied vir ondersoek deur hom.

(6) Enigiemand wat met enige boot op 'n dam, rivier of ander watervlak in 'n ontspannings-terrein of kampterrein vaar of sodanige boot daarheen bring met die doel om aldus te doen, moet te alle tye die lisensie van die betrokke boot by hom hê en moet dit op aanvraag aan 'n gemagtigde beampte toon.

(7) Elke lisensiehouer moet die onderskeidende nommer wat by uitreiking van die lisensie aan die betrokke boot toegeken word en op die lisensie aangeteken is, in duidelik leesbare syfers van minstens 15 cm hoog op die boot aanbring sodat dit duidelik sigbaar is terwyl die boot op die water vaar.

#### REG VAN VOORRANG EN VAARTREËLS

15. (1) Enige kano en roeiboot wat op enige water in 'n ontspanningsterrein of kampterrein vaar, geniet te alle tye voorrang bo enige ander boot wat deur 'n motor of die krag van die wind aangedryf word, en wat op dieselfde water vaar.

(2) Enige persoon in beheer van 'n motorboot moet te alle tye terwyl hy op sodanige water vaar die reg van voorrang afstaan aan enige ander soort boot.

(3) Enige persoon in beheer van 'n motorboot moet te alle tye die reg van voorrang afstaan aan enige ander motorboot waarmee 'n ski-loper gesleep word.

(4) Wanneer twee motorbote mekaar reg van voor nader, moet die persone in beheer van sodanige bote, behoudens die bepalings van subregulasie (3), elkeen na sy stuurboordkant koers verander om mekaar verby te steek.

- (5) When two motor-boats are approaching each other at such an angle that a change of direction is necessary to avoid a collision, the person in control of the motor-boat which has the other motor-boat on its starboard side shall, subject to the provisions of subregulation (3), make the necessary change of direction.
- (6) The person in control of a boat leaving the shore shall afford preference to another boat being navigated on the water or coming in to the shore.
- (7) The person in control of a motor-boat who wishes to change direction, shall indicate his intention to any boat following him and the former shall have preference.
- (8) If the person in control of a boat wishes to overtake another boat, he shall overtake the latter boat on its right side.
- (5) Wanneer twee motorbote mekaar teen so 'n hoek nader dat 'n koersverandering nodig is om 'n botsing te vermy, moet die persoon in beheer van die motorboot wat die ander motorboot aan sy stuurboordkant het, behoudens die bepalings van subregulasie (3), die nodige koersverandering maak.
- (6) Die persoon in beheer van 'n boot wat van die oewer wegtrek, moet voorrang verleen aan 'n ander boot wat op die water vaar of wat na die oewer intrek.
- (7) Die persoon in beheer van 'n motorboot wat van koers wil verander, moet sy voorneme sein aan enige boot wat hom volg en eersgenoemde het voorrang.
- (8) Indien die persoon in beheer van 'n boot 'n ander boot wil verbysteek, moet hy laasgenoemde boot aan die regterkant verbysteek.

#### PROHIBITED CONDUCT IN RESPECT OF BOATS

16. No person shall in a recreation ground or camping site -

- (a) use any boat which is not in a good serviceable condition on any dam, river or other expanse of water;
- (b) paint or repair any boat;
- (c) If he is under the age of sixteen years, be in sole control of any motor-boat and no owner of or any person in charge of any boat, shall allow such person so to be in control;
- (d) operate any boat in a reckless or negligent manner or without reasonable consideration to any other person;
- (e) operate or control any boat whilst being under the influence of intoxicating liquor or drugs having a narcotic effect;
- (f) take a canoe or rowing-boat further than one hundred metres from the shore of any dam, river or other expanse of water;
- (g) navigate, operate or take any motor-boat in so far as it is practicable, nearer than one hundred metres of the shore of any dam, river or other expanse of water, wall of a dam, intake tower or any other structure in or partly in the water except where the boat is on its way from or to the shore;

#### VERBODE OPTREDE MET BETREKKING TOT BOTE

16. Niemand mag in 'n ontspanningsterrein of kampterrein -

- (a) enige boot wat nie in 'n goeie dienstige toestand is, op enige dam, rivier of ander watervlak gebruik nie;
- (b) enige boot verf of versien nie;
- (c) indien hy onder die ouderdom van sestien jaar is, alleen in beheer wees van enige motorboot nie en geen eienaar van of persoon wat beheer het oor 'n boot, mag sodanige persoon toelaat om aldus in beheer te wees nie;
- (d) enige boot op 'n roekelose of nalatige wyse of sonder redelike inagneming van enige ander persoon hanteer nie;
- (e) enige boot hanteer of beheer terwyl hy onder die invloed van sterk drank of verdowingsmiddels wat 'n narkotiese uitwerking het, is nie;
- (f) 'n kano of roeiboort verder as honderd meter van die oewer van enige dam, rivier of ander wateroppervlakte neem nie;
- (g) met enige motorboot, vir sover dit prakties moontlik is, nader as honderd meter van die kant van enige dam, rivier of ander watervlak, damwal, inlaattoring of enige ander struktuur vaar of in of gedeeltelik in die water hanteer of neem nie, uitgenome wanneer die boot op pad is van of na die oewer;

- |   |  |
|---|--|
| <p>(h) be on the boat side, transom or the deck of the bows of any motor-boat while such boat is navigated on the water or allow any person to be there, unless such boat is fitted with adequate protective railings or screens: Provided that this paragraph shall not apply while such boat is being manoeuvred to be moored or cast off or when passengers are boarding or embarking;</p> <p>(i) carry a greater number of passengers on a boat than that which is indicated on the licence issued in respect of the boat in terms of regulation 14;</p> <p>(j) use a boat on any dam, river or other expanse of water between the hours half an hour after sunset and half an hour before sunrise;</p> <p>(k) pick up any person from the water with a boat unless the boat is stationary and in the case of a motor-boat the engine has been switched off;</p> <p>(l) leave a boat or board it whilst it is in motion;</p> <p>(m) use a hydroplane on any dam, river or other expanse of water;</p> <p>(n) navigate a boat on any part of a dam, river or other expanse of water where it is prohibited by means of a notice of the Council displayed in a conspicuous position;</p> <p>(o) on any dam, river or other expanse of water approach nearer than thirty metres with a motor-boat from any skier or boat without an engine on such dam, river or other expanse of water.</p> | <p>(h) op die bootwand, wulf of die dek van die boeg van enige motorboot wees terwyl sodanige boot op die water vaar nie, of enigiemand toelaat om daar te wees nie, tensy sodanige boot met voldoende beskermende tralies of skerms toegerus is: Met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is terwyl sodanige boot gemaneuvreer word om vas- of losgemeer te word of wanneer passasiers aan boord gaan of aan wal stap nie;</p> <p>(i) 'n groter aantal passasiers op enige boot vervoer as wat op die lisensie wat ingevolge regulasie 14 ten opsigte van die boot uitgereik is, aangetoon word nie;</p> <p>(j) tussen die ure 'n halfuur na sononder en 'n halfuur voor sonop 'n boot op enige dam, rivier of ander watervlak gebruik nie;</p> <p>(k) enige persoon met 'n boot uit die water oppik tensy die boot stilstaan nie en in geval van 'n motorboot, die motore afgeskakel is nie;</p> <p>(l) 'n boot verlaat of daarop klim terwyl dit in beweging is nie;</p> <p>(m) 'n glyboot op enige dam, rivier of ander watervlak gebruik nie;</p> <p>(n) op enige deel van 'n dam, rivier of ander watervlak met 'n boot vaar, waar dit by wyse van 'n kennisgewing van die Raad wat in 'n opvallende plek vertoon word, verbode is nie;</p> <p>(o) met 'n motorboot op enige dam, rivier of watervlak binne dertig meter van enige ski-loper of boot sonder motore op sodanige dam, rivier of ander wateroppervlakte kom nie.</p> |
|---|--|

#### REQUIREMENTS FOR BOATS

17. (1) Every boat shall, when it is being used, be equipped with efficient and adequate lifebelts or other life saving equipment for the maximum number of passengers it may carry as contemplated in regulation 16(i).
- (2) Every motor-boat shall when being operated be fitted with a silencer which is so constructed that it is capable of preventing any intense noise or noise of long duration from occurring when such boat is in use and such silencer shall not be removed or put out of action.
- (3) Every motor-boat shall when being operated be equipped with at least one portable fire extinguisher in good working order.
- (4) Every motor-boat shall when being operated be fitted with a rear view mirror.

#### VEREISTES VIR BOTE

17. (1) Elke boot moet wanneer dit in gebruik is, toegerus wees met doeltreffende en voldoende reddingsgordels of ander reddingsapparaat vir die maksimum aantal passasiers soos beoog in regulasie 16(i).
- (2) Elke motorboot moet, wanneer dit in gebruik is, toegerus wees met 'n knaldemper wat so gebou is dat dit enige intense of langdurige geraas by die gebruik van sodanige boot kan voorkom en sodanige knaldemper mag nie verwyder of buite werking gestel word nie.
- (3) Elke motorboot moet, wanneer dit in gebruik is, toegerus wees met minstens een draagbare brandblustoestel in goeie werkende orde.
- (4) Elke motorboot moet, wanneer dit in gebruik is, toegerus wees met 'n truspieël.



## WATER SPORTS AND GAMES

18. No sports-meeting or games shall without the prior written approval of the Council be presented, organised or held on any dam, river or other expanse of water in a recreation ground or camping site and no person shall participate or assist in such sports-meeting or games unless such approval has been obtained.

## WATERSKI

19. (1) Any person in control of a motor-boat towing a skier shall carry at least one passenger over the age of sixteen years in such boat who shall keep the skier under observation continuously.
- (2) Except for the purposes of a sports-meeting or games for which consent had been obtained in terms of regulation 18, no person shall tow more than two skiers simultaneously.
- (3) Every skier shall wear a life belt whilst skiing.
- (4) No person shall ski between sunset and sunrise.
- (5) No person shall tow a skier with a steel or other metal rope or cable.

## LIMITATION OF ACTIVITIES

20. (1) When the Council by means of a notice displayed in a conspicuous position at every access gate to a recreation ground or camping site on any date or for any period of time or for an indefinite period -
- (a) prohibits or limits entry of all boats to any dam, river or other expanse of water;
- (b) prohibits or limits the entry of any type of boat to any dam, river or other expanse of water;
- (c) prohibits or limits any activity in or on any dam, river or other expanse of water,

no person shall do anything or allow anything to be done which is contrary to any such prohibition or limitation.

## INSPECTION OF BOATS

21. An authorised officer may at any time inspect any boat in a recreation ground or camping site in order to ascertain whether the provisions of these regulations are being complied with.

## WATERSPORT EN -SPELE

18. Geen sportbyeenkoms of spele mag sonder die voorafverkree skriftelike toestemming van die Raad op enige dam, rivier of ander watervlak in 'n ontspanningsterrein of kampterrein aangebied, georganiseer of gehou word nie en niemand mag deelneem aan of hulp verleen by sodanige sportbyeenkoms of spele tensy sodanige toestemming verkry is nie.

## WATERSKI

19. (1) Enige persoon in beheer van 'n motorboot wat 'n ski-loper sleep, moet minstens een passasier oor die ouderdom van sestien jaar in sodanige boot hê wat die ski-loper voortdurend moet dophou.
- (2) Uitgenome vir die doeleindes van 'n sportbyeenkoms of spele waarvoor toestemming in-gevolge regulasie 18 verkry is, mag niemand meer as twee ski-lopers gelyktydig sleep nie.
- (3) Elke ski-loper moet 'n reddingsgordel dra terwyl hy ski.
- (4) Niemand mag tussen sononder en sonop ski nie.
- (5) Niemand mag 'n skiër met 'n staal- of ander metaaltou of -kabel sleep nie.

## BEPERKING VAN BEDRYWIGHEDE

20. (1) Wanneer die Raad by wyse van 'n kennisgewing wat in 'n opvallende plek by elke ingangshek na 'n ontspanningsterrein of kampterrein vertoon word, op enige datum en vir enige tydskuur of vir 'n onbepaalde tydperk -
- (a) die toegang van alle bote tot enige dam, rivier of ander watervlak verbied of beperk;
- (b) die toegang van enige tipe boot tot enige dam, rivier of ander watervlak verbied of beperk;
- (c) enige bedrywigheid in of op enige dam, rivier of ander watervlak verbied of beperk,

mag niemand enigiets doen, of toelaat dat dit gedoen word, wat in stryd met enige sodanige verbod of beperking is nie.

## ONDERSOEK VAN BOTE

21. 'n Gemagtigde beampte kan te eniger tyd enige boot in 'n ontspanningsterrein of kampterrein ondersoek ten einde vas te stel of aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen word.

**ANGLING COMPETITIONS**

22. No person shall hold, organise or participate in an angling competition or contest in any dam, river or other expanse of water in a recreation ground or camping site unless the prior written permission of the Council has been obtained.

**ANGLING**

23. (1) Except in the case of an angling competition or contest, as contemplated in regulation 22, no person shall angle in any dam, river or other expanse of water in any recreation ground or camping site unless a licence to do so has been issued to him by the Council.
- (2) Every such licence shall lapse 12 months after date of issue.

**PART IV****MISCELLANEOUS****POWERS OF OFFICERS**

24. (1) Any authorised officer may at any time request any person who is in his opinion, contravening any provision of these regulations to -
- (a) leave the park, recreation ground or camping site where the alleged contravention has occurred; and
- (b) furnish his correct name and address.
- (2) Any person to whom a request is made in terms of subregulation (1), shall forthwith comply therewith.

**RISK**

25. Any person entering any park, recreation ground or camping site, does so at his own risk and the Council shall not be liable in respect of any damage, loss or injury incurred there by any person.

**OFFENCES AND PENALTIES**

26. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations, shall be guilty of an offence and liable upon conviction to a fine not exceeding one hundred rand or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months.

**HENGELKOMPETISIES**

22. Niemand mag 'n hengelkompetisie of -wedstryd in enige dam, rivier of ander watervlak in 'n ontspanningsterrein of kampterrein hou, organiseer of daaraan deelneem nie tensy die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is.

**HENGEL**

23. (1) Uitgenome in die geval van 'n hengelkompetisie of -wedstryd soos beoog in regulasie 22, mag niemand in enige dam, rivier of ander watervlak in enige ontspanningsterrein of kampterrein hengel nie tensy 'n lisensie om aldus te doen aan hom deur die Raad uitgereik is.
- (2) Elke sodanige lisensie verval 12 maande na datum van uitreiking.

**DEEL IV****DIVERSE****BEVOEGDHEDE VAN BEAMPTES**

24. (1) Enige gemagtigde beampte kan te eniger tyd enige persoon wat, na sy mening, enige bepaling van hierdie regulasies oortree, versoek om -
- (a) die park, ontspanningsterrein of kampterrein waar die beweerde oortreding plaasgevind het, te verlaat; en
- (b) sy juiste naam en adres aan sodanige beampte te verstrek.
- (2) Enige persoon aan wie 'n versoek ingevolge subregulasie (1) gerig is, moet onverwyld daaraan voldoen.

**RISIKO**

25. Enigiemand wat enige park, ontspanningsterrein of kampterrein binnegaan, doen dit op eie risiko, en die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade, verlies of besering wat deur enige persoon aldaar opgedoen word nie.

**MISDRYWE EN STRAWWE**

26. Enigiemand wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

## REPEAL

27. The park regulations of the Municipality of Windhoek, promulgated by Government Notice 55 of 1929, as amended by Government Notice 174 of 1937, are hereby repealed.

## SCHEDULE A

## I. GOREANGAB DAM

## 1. ENTRY FEE:

50c per vehicle (excepting boats) per day.

## 2. LICENCE FEE:

R5,00 per motor-boat per year.

R3,00 per sail-boat per year.

R1,00 per other boat per year.

No. 74]

[15 February 1977

**MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:  
AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING  
TO COMMONAGE, CAMPS, KRAALS AND  
STABLES.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 85 of 1973 as amended by Government Notice 17 of 1974:

## SCHEDULE 1

Add the following new tariff:

**"10. FEES PAYABLE FOR THE USE OF RAM  
PENS DURING AUCTIONS OR COURSES**

Per head per auction and/or course, irrespective of whether the auction or course lasts longer than one day/or not:

.....R0,50."

No. 75]

[15 February 1977

**CLOSING OF DISTRICT ROAD 1434  
DISTRICT OF WINDHOEK**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the district of Windhoek closed district road 1434 which is indicated on sketch-map P836 and which is described in the schedule hereto.

## HERROEPING

27. Die Parke Regulasies van die Munisipaliteit van Windhoek, afgekondig by Goewermentskennisgewing 55 van 1929, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 174 van 1939, word hierby herroep.

## BYLAE A

## I. GOREANGABDAM:

## 1. TOEGANGSGELD:

50c per voertuig (bote uitgesluit) per dag.

## 2. LISENSIEGELD:

R5,00 per motorboot per jaar.

R3,00 per seilboot per jaar.

R1,00 per ander boot per jaar.

No. 74]

[15 Februarie 1977

**MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP:  
WYSIGING VAN REGULASIES INSAKE  
DORPSGROND, KAMPE, KRALE EN STALLE.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 85 van 1973, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 17 van 1974:

## BYLAE 1

Voeg die volgende nuwe tarief by:

**"10. GELDE BETAALBAAR VIR DIE  
GEBRUIK VAN RAMKRALE TYDENS  
VEILINGS EN KURSUSSE:**

Per kop per veiling en/of kursus ongeag of die veiling/kursus langer as een dag duur of nie:

.....R0,50."

No. 75]

[15 Februarie 1977

**SLUITING VAN DISTRIKSPAD 1434  
DISTRIK WINDHOEK**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrik Windhoek distrikspad 1434 wat aangetoon word op sketskaart P836 gesluit soos in die bylae hieronder beskryf.

## SCHEDULE

*Description of road:*

The road described as district road 1434 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955 and Schedule III of Proclamation 77 of 1961.

*Portion closed:*

The whole.

No. 76]

[15 February 1977

PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD  
DISTRICT OF WINDHOEK

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the district of Windhoek proclaimed a road which is indicated on sketch-map P836, defined the course thereof as described in the schedule hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a district road (number 1468).

## SCHEDULE

From a point (F on sketch P836) on district road 1435 on the farm Ondahaka 184 generally north-westwards across the farms Ondahaka 184, Ombujohapera 175, "C" 174 and Ongoro Gotjari 173 to a point (A on sketch P836) near the eastern boundary of the last-mentioned farm; thence generally northwards along or near the said boundary and across the said farm to a point (B on sketch P836) on main road 53 on the said farm.

No. 77]

[15 February 1977

PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD  
DISTRICT OF WINDHOEK

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the district of Windhoek proclaimed a road which is indicated on sketch-map P836, defined the course thereof as described in the schedule hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a district road (number 1434).

## SCHEDULE

From a point (E on sketch P836) at the junction of district roads 2169 and 2177 on the farm Hummelshain 154 generally south-south-eastwards across the farms Hummelshain 154 and Otjikundua 155 to a point (C on

## BYLAE

*Beskrywing van pad:*

Die pad beskryf as distrikspad 1434 in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955 en Bylae III van Proklamasie 77 van 1961.

No. 76]

[15 Februarie 1977

PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N PAD  
DISTRIK WINDHOEK

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrik Windhoek 'n pad wat aangetoon word op sketskaart P836 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in die bylae hieronder beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot distrikspad (nommer 1468) verklaar.

## BYLAE

Van 'n punt (F op skets P836) op distrikspad 1435 op die plaas Ondahaka 184 algemeen noordweswaarts oor die plase Ondahaka 184, Ombujohapera 175, "C" 174 en Ongoro Gotjari 173 tot op 'n punt (A op skets P836) naby die oostelike grens van laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordwaarts langs of naby gemelde grens van en oor genoemde plaas tot op 'n punt (B op skets P836) op grootpad 53 op genoemde plaas.

No. 77]

[15 Februarie 1977

PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N PAD  
DISTRIK WINDHOEK

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrik Windhoek 'n pad wat aangetoon word op sketskaart P836 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in die bylae hieronder beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot distrikspad (nommer 1434) verklaar.

## BYLAE

Van 'n punt (E op skets P836) waar distrikspaaie 2169 en 2177 bymekaar aansluit op die plaas Hummelshain 154 algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Hummelshain 154 en Otjikundua 155 tot op 'n punt (C

sketch P836) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Otjikundua 155 and Ongoro Gotjari 173 to a point (D on sketch P836) on main road 53 on the last-mentioned farm.

op skets P836) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Otjikundua 155 en Ongoro Gotjari 173 tot op 'n punt (D op skets P836) op grootpad 53 op laasgenoemde plaas.

No. 78]

[15 February 1977

**NOTIFICATION OF A REQUEST FOR CLOSING  
OF A PORTION OF FARM ROAD 2683  
DISTRICT OF KAMANJAB**

Under and by virtue of the provisions of section 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that the Roads Board of Kamanjab requests that a portion of farm road 2683 be closed as described in the schedule hereto.

A sketch-map (number P661) of the area concerned and on which the road to which the request refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, is lying open to inspection during normal office hours at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Kamanjab.

Every person having any objection to the above request is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek 9100, within thirty days of 15 February 1977.

(The notice which appeared in the Official Gazette of 15 January 1977 and in the local newspapers of approximately the same date in connection with the closing of a portion of farm road 2683 is replaced with this notice.)

**SCHEDULE**

*Description of road:*

The road described as farm road 2683 in Schedule II of Proclamation 56 of 1955.

*Portion to be closed:*

From a point (A on sketch P661) on farm road 2683 on the common boundary of the farms Cauas-Okawa 30 and Sendeling 254 across the farms Sendeling 254 and Kameelpan 285 to a point (B on sketch P661) on district road 3248 on the last-mentioned farm.

No. 78]

[15 Februarie 1977

**BEKENDMAKING VAN 'N VERSOEK OM DIE  
SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD  
2683  
DISTRIK KAMANJAB**

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Kamanjab versoek dat 'n gedeelte van plaaspad 2683 gesluit word soos in die bylae hieronder beskryf.

'n Sketskaart (nommer P661) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatspaaie in daardie streek aangetoon word, is gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Kamanjab, ter insae beskikbaar.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde versoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Februarie 1977 by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek 9100, in te dien.

(Die kennisgewing wat in die Offisiële Koerant van 15 Januarie 1977 en in die plaaslike nuusblaai van ongeveer dieselfde datum ten opsigte van die sluiting van 'n gedeelte van plaaspad 2683 verskyn het, word deur hierdie kennisgewing vervang.)

**BYLAE**

*Beskrywing van pad:*

Die pad beskryf as plaaspad 2683 in Bylae II van Proklamasie 56 van 1955.

*Gedeelte wat gesluit moet word:*

Van 'n punt (A op skets P661) op plaaspad 2683 op die gemeenskaplike grens van die plase Cauas-Okawa 30 en Sendeling 254 oor die plase Sendeling 254 en Kameelpan 285 tot op 'n punt (B op skets P661) op distrikspad 3248 op laasgenoemde plaas.

No. 79]

[15 February 1977

**CLOSING OF DISTRICT ROAD 2316 AND  
PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A  
ROAD  
DISTRICT OF OMARURU**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the district of Omaruru closed district road 2316 which is indicated on sketch-map P802 and which is described in Schedule I hereto and proclaimed a road which is indicated on sketch-map P802, defined the course thereof as described in Schedule II hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a district road (number 2316).

**SCHEDULE I**

*Description of road:*

*Portion closed:*

The road described as district road 2316 in Schedule IV of Proclamation 23 of 1955 and in Schedule I of Proclamation 6 of 1963.

The whole.

**SCHEDULE II**

From a point (A on sketch P802) on district road 2315 on the farm Pristelwitz 128 generally southwestwards across the farm Pristelwitz 128 to a point (C on sketch P802) on the said farm; thence generally southwards across and along or near the western boundary of the farm Pristelwitz 128 to a point (D on sketch P802) on the said farm; thence generally south-eastwards across the farm Pristelwitz 128 to a point (E on sketch P802) on the said farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Pristelwitz 128, Eileen 164 and Ekuta 129 to a point (H on sketch P802) on the last-mentioned farm; thence generally southwestwards across the farms Ekuta 129 and Otjimisauna 132 to a point (J on sketch P802) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farm Otjimisauna 132 to a point (K on sketch P802) on the said farm; thence generally southwestwards across the farms Otjimisauna 132 and Ombu 130 to a point (M on sketch P802) where farm roads 2317 and 2318 meet on the last-mentioned farm.

No. 80]

[15 February 1977

**NOTIFICATION OF AN APPLICATION THAT  
PORTIONS OF FARM ROAD 1714 AND A  
PORTION OF FARM ROAD 1712 BE CLOSED  
AND THAT A ROAD BE DECLARED A  
PROCLAIMED DISTRICT ROAD  
DISTRICT OF GOBABIS**

No. 79]

[15 Februarie 1977

**SLUITING VAN DISTRIKSPAD 2316 EN  
PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N  
PAD  
DISTRIK OMARURU**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrik Omaruru distrikspad 2316 wat aangetoon word op sketskaart P802 gesluit soos in Bylae I hieronder beskryf en 'n pad wat aangetoon word op sketskaart P802 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II hieronder beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot distrikspad (nommer 2316) verklaar.

**BYLAE I**

*Beskrywing van pad:*

*Gedeelte gesluit:*

Die pad beskryf as distrikspad 2316 in Bylae IV van Proklamasie 23 van 1955 en in Bylae I van Proklamasie 6 van 1963.

Die hele.

**BYLAE II**

Van 'n punt (A op skets P802) op distrikspad 2315 op die plaas Pristelwitz 128 algemeen suidweswaarts oor die plaas Pristelwitz 128 tot op 'n punt (C op skets P802) op genoemde plaas; van daar algemeen suidwaarts oor en langs of naby die westelike grens van die plaas Pristelwitz 128 tot op 'n punt (D op skets P802) op genoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Pristelwitz 128 tot op 'n punt (E op skets P802) op genoemde plaas; van daar algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Pristelwitz 128, Eileen 164 en Ekuta 129 tot op 'n punt (H op skets P802) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidweswaarts oor die plase Ekuta 129 en Otjimisauna 132 tot op 'n punt (J op skets P802) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suid-suidooswaarts oor die plaas Otjimisauna 132 tot op 'n punt (K op skets P802) op genoemde plaas; van daar algemeen suidweswaarts oor die plase Otjimisauna 132 en Ombu 130 tot op 'n punt (M op skets P802) waar plaaspaai 2317 en 2318 aansluit op laasgenoemde plaas.

No. 80]

[15 Februarie 1977

**BEKENDMAKING VAN 'N AANSOEK DAT  
GEDEELTES VAN PLAASPAD 1714 EN 'N  
GEDEELTE VAN PLAASPAD 1712 GESLUIT  
WORD EN 'N PAD TOT GEPROKLAMEERDE  
DISTRIKSPAD VERKLAAR WORD  
DISTRIK GOBABIS**

Under and by virtue of the provisions of section 16(3) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, it is hereby made known that application has been made that portions of farm road 1714 and a portion of farm road 1712 be closed as described in Schedule I hereto and that a road be declared a proclaimed district road (number 1693) as described in Schedule II hereto.

A sketch (number P909) of the area concerned and on which the road to which the application refers and other proclaimed roads in that area are shown, is lying open to inspection during normal office hours at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Gobabis.

Every person having any objection to the above application is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek 9100, within thirty days of 15 February 1977.

#### SCHEDULE I

##### *Description of roads to be closed:*

- (a) The road described as farm road 1714 in Schedule I of Proclamation 31 of 1954 and in the schedule of Proclamation 76 of 1956.
- (b) The road described as farm road 1712 in Schedule I of Proclamation 31 of 1954 and in the schedule of Proclamation 76 of 1956.

##### *Portion to be closed:*

##### (a) *Farm Road 1714:*

- (i) From a point (D on sketch P909) on farm road 1712 on the farm Hartebeesfontein 352 across the said farm to a point (C on sketch P909) on the said farm; thence across the farm Hartebeesfontein 352 to a point (B on sketch P909) on the said farm; thence across the farm Hartebeesfontein 352 to a point (A on sketch P909) on the said farm; thence across the farms Hartebeesfontein 352 and Hettiesdal 753 to a point (H on sketch P909) on the last-mentioned farm; thence across the farms Hettiesdal 753 and Laura 353 to a point (K on sketch P909) on farm road 1714 on the last-mentioned farm;
- (ii) from a point (J on sketch P909) on farm road 1714 on the farm Wildebeesfontein 358 across the farm Wildebeesfontein 358 and Nico 355 to a point (E on sketch P909) on district road 1700 on the last-mentioned farm.

Kragtens en ingevolge die bepalinge van artikel 16(3) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat aansoek gedoen is om die sluiting van gedeeltes van plaaspad 1714 en 'n gedeelte van plaaspad 1712 soos in Bylae I hieronder beskryf en dat 'n pad tot geproklameerde distrikspad (nommer 1693) verklaar word soos in Bylae II hieronder beskryf.

'n Skets (nommer P909) van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde paaie in daardie streek aangetoon word, is gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Gobabis, ter insae beskikbaar.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde aansoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Februarie 1977 by die Voorsitter van Padvade, Privaatsak 13186, Windhoek 9100, in te dien.

#### BYLAE I

##### *Beskrywing van paaie wat gesluit moet word:*

- (a) Die pad beskryf as plaaspad 1714 in Bylae I van Proklamasie 31 van 1954 en in die bylae van Proklamasie 76 van 1956.
- (b) Die pad beskryf as plaaspad 1712 in Bylae I van Proklamasie 31 van 1954 en in die bylae van Proklamasie 76 van 1956.

##### *Gedeeltes wat gesluit moet word:*

##### (a) *Plaaspad 1714:*

- (i) Van 'n punt (D op skets P909) op plaaspad 1712 op die plaas Hartebeesfontein 352 oor genoemde plaas tot op 'n punt (C op skets P909) op genoemde plaas; van daar oor die plaas Hartebeesfontein 352 tot op 'n punt (B op skets P909) op genoemde plaas; van daar oor die plaas Hartebeesfontein 352 tot op 'n punt (A op skets P909) op genoemde plaas; van daar oor die plase Hartebeesfontein 352 en Hettiesdal 753 tot op 'n punt (H op skets P909) op laasgenoemde plaas; van daar oor die plase Hettiesdal 753 en Laura 353 tot op 'n punt (K op skets P909) op plaaspad 1714 op laasgenoemde plaas;
- (ii) van 'n punt (J op skets P909) op plaaspad 1714 op die plaas Wildebeesfontein 358 oor die plase Wildebeesfontein 358 en Nico 355 tot op 'n punt (E op skets P909) op distrikspad 1700 op laasgenoemde plaas.

(b) *Farm Road 1712:*

From a point (B<sub>1</sub> on sketch P909) on district road 1693 on the farm Karolinenhof 269 across the farms Karolinenhof 269 and Hartebeesfontein 352 to a point (D on sketch P909) on farm road 1714 on the last-mentioned farm.

## SCHEDULE II

*Description of road to be declared a proclaimed district road:*

From a point (C<sub>1</sub> on sketch P909) on farm road 1710 on the farm Karolinenhof 269 generally south-eastwards across the farms Karolinenhof 269 and Hartebeesfontein 352 to a point (D on sketch P909) on the last-mentioned farm; thence generally east-south-eastwards across the farm Hartebeesfontein 352 to a point (C on sketch P909) on the said farm; thence generally southwards across the farm Hartebeesfontein 352 to a point (A on sketch P909) on the said farm; thence generally southwards across the farms Hartebeesfontein 352 and Hettiesdal 753 to a point (H on sketch P909) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Hettiesdal 753 and Laura 353 to a point (K on sketch P909) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-westwards across the farms Laura 353, Kaanan 749 and Wildebeesfontein 358 to a point (J on sketch P909) on the last-mentioned farm; thence generally west-south-westwards across the farms Wildebeesfontein 358 and Nico 355 to a point (E on sketch P909) on district road 1700 on the last-mentioned farm.

No. 81]

[15 February 1977

MUNICIPALITY OF KARASBURG  
AMENDMENT OF SWIMMING BATH REGULATIONS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243(3) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Municipality of Karasburg by Government Notice 139 of 1969:

Substitute the following for paragraphs 1, 2, 3 and 4 of the Schedule of Fees:

- "1. Admission per person per session  
Adults .....30c  
Children .....10c  
Children over the age of 16 years shall pay the same tariff as adults.
2. Monthly tickets which shall not be transferable  
Adults ..... R6,00  
Children ..... R2,00

(b) *Plaaspad 1712:*

Van 'n punt (B<sub>1</sub> op skets P909) op distrikspad 1693 op die plaas Karolinenhof 269 oor die plase Karolinenhof 269 en Hartebeesfontein 352 tot op 'n punt (D op skets P909) op plaaspad 1714 op laasgenoemde plaas.

## BYLAE II

*Beskrywing van pad wat tot geproklameerde distrikspad verklaar moet word:*

Van 'n punt (C<sub>1</sub> op skets P909) op plaaspad 1710 op die plaas Karolinenhof 269 algemeen suidooswaarts oor die plase Karolinenhof 269 en Hartebeesfontein 352 tot op 'n punt (D op skets P909) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen oos-suidooswaarts oor die plaas Hartebeesfontein 352 tot op 'n punt (C op skets P909) op genoemde plaas; van daar algemeen suidwaarts oor die plaas Hartebeesfontein 352 tot op 'n punt (A op skets P909) op genoemde plaas; van daar algemeen suidwaarts oor die plase Hartebeesfontein 352 en Hettiesdal 753 tot op 'n punt (H op skets P909) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Hettiesdal 753 en Laura 353 tot op 'n punt (K op skets P909) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suid-suidweswaarts oor die plase Laura 353, Kaanan 749 en Wildebeesfontein 358 tot op 'n punt (J op skets P909) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen wes-suidweswaarts oor die plase Wildebeesfontein 358 en Nico 355 tot op 'n punt (E op skets P909) op distrikspad 1700 op laasgenoemde plaas.

No. 81]

[15 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT VAN KARASBURG  
WYSIGING VAN SWEMBADREGULASIES

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243(3) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Karasburg by Goewermentskennisgewing 139 van 1969.

Vervang paragrawe 1, 2, 3 en 4 van die Hefingskedisde deur die volgende:

- "1. Toegang per persoon per sessie.  
Volwassenes .....30c  
Kinders .....10c  
Ten opsigte van kinders bo 16 jaar geld dieselfde tariewe as vir volwassenes.
2. Nie-oordraagbare maandkaartjies  
Volwassenes ..... R6,00  
Kinders ..... R2,00



3. Three-monthly tickets which shall not be transferable  
 Adults .....R12,00  
 Children .....R5,00

4. Season tickets which shall not be transferable  
 Adults .....R15,00  
 Children .....R8,00"

3. Nie-oordraagbare driemaandelikse kaartjies  
 Volwassenes .....R12,00  
 Kinders .....R5,00

4. Nie-oordraagbare seisoenkaartjies  
 Volwassenes .....R15,00  
 Kinders .....R8,00"

No. R. 86 (Republic) [28 January 1977

No. R. 86 (Republiek) [28 Januarie 1977

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-  
 AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/450).**

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-  
 WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/450).**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD,  
 Minister of Finance.

O. P. F. HORWOOD,  
 Minister van Finansies.

**SCHEDULE**

**BYLAE**

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
29.14 By the insertion after subheading No. 29.14.50 of the following:  "29.14.53 Epoxy octyl stearate and other epoxidised alkyl esters of stearic, palmitic, oleic, linoleic, linolenic and tall oil fatty acids	kg	25 %"		

I Tarietpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
29.14 Deur na subpos No. 29.14.50 die volgende in te voeg:  "29.14.53 Epoksiöktielstearaat en ander geëpoksiedeerde alkiel-esters van stearien-, palmitien-, oleïen-, linoïen-, linoleen- en talolievetsure	kg	25 %"		

NOTE: Specific provision, at a rate of duty of 25 %, is made for epoxy octyl stearate and other epoxidised alkyl esters of stearic, palmitic, oleic, linoleic, linolenic and tall oil fatty acids.

OPMERKING: Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 25 %, word gemaak vir epoksiöktielstearaat en ander geëpoksiedeerde alkielesters van stearien-, palmitien-, oleïen-, linoïen-, linoleen- en talolievetsure.

No. R. 87 (Republic) [28 January 1977

No. R. 87 (Republiek) [28 Januarie 1977

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-  
 AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/451).**

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-  
 WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/451).**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister of Finance.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister van Finansies

## SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
92.12 By the substitution for subheading No. 92.12.40 of the following:  "92.12.40 Magnetic tape for sound or similar recording:  .05 Of a width not exceeding 10 mm, put up in cassettes  15 Of a width not exceeding 10 mm, not put up in cassettes  .90 Other	no.	25 % or 18c each		
		25 %		
		10 %"		

NOTE: The rate of duty on magnetic tape for sound or similar recording, of a width not exceeding 10 mm, put up in cassettes, is amended from 25 % to 25 % or 18c each.

## BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
92.12 Deur subpos No. 92.12.40 deur die volgende te vervang:  "92.12.40 Magnetiese band vir klank- of dergelike opname:  .05 Met 'n wydte van hoogstens 10 mm, in kassette bemark  .15 Met 'n wydte van hoogstens 10 mm, nie in kassette bemark nie  .90 Ander	getal	25 % of 18c elk		
		25 %		
		10 %"		

OPMERKING: Die skaal van reg op magnetiese band vir klank- of dergelike opname, met 'n wydte van hoogstens 10 mm, in kassette bemark, word van 25 % na 25 % of 18c elk gewysig.

No. R. 88 (Republic)]

[28 January 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/110).

Under section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister of Finance.

No. R.88 (Republiek)]

28 Januarie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/110).

Kragtens artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 2 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
218.03	By the substitution for tariff heading No. 92.12 of the following:  "92.12 Magnetic tape for sound or similar recording, of a width not exceeding 10 mm, not put up in cassettes		Netherlands U.K."

NOTE: The provision for an ordinary anti-dumping duty on magnetic tape for sound or similar recording, of a width not exceeding 10 mm, put up in cassettes, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting- items	IV Gebiede
218.03	Deur tariefpos No. 92.12 deur die volgende te vervang:  "92.12 Magnetiese band vir klank- of dergelike opname, met 'n wydte van hoogstens 10 mm, nie in kassette bemerk nie		Nederlande V.K."

OPMERKING: Die voorsiening vir 'n gewone anti-dumpingreg op magnetiese band vir klank- of dergelike opname, met 'n wydte van hoogstens 10 mm, in kassette bemerk, word ingetrek.

No. R. 94 (Republic)]

[28 January 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/452).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
87.01 By the insertion in subheading No. 87.01.60.10 after the expression:  "Radio receiving sets (85.15)  of the following:  "Assembled cabs (87.05)	no.	40 % or 1 000c each	25 % or 800c each	15 % or 800c each less 10 % (U.K.)"
87.02 By the insertion in subheading No. 87.02.15.10 after the expression:	no.	20 %"		

No. R. 94 (Republiek)]

[28 Januarie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/452).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
87.01 Deur in subpos No. 87.01.60.10 na die uitdrukking:  "Radio-ontvangstoestelle (85.15)  die volgende in te voeg:  "Gemonteerde kajuite (87.05)	getal	40 % of 1 000c elk	25 % of 800c elk	15 % of 800c elk min 10 % (V.K.)"
87.02 Deur in subpos No. 87.02.15.10 na die uitdrukking:	getal	20 %"		

“Electrical wiring harnesses (including subassemblies); battery cables and other cable and wire (excluding sparking plug wires), fitted with terminals (85.23)	kg	7 500c per 100 kg		7 500c per 100 kg less 5 % (U.K.)”	“Elektriese bedradings-harnasse (met inbegrip van subsamestelling); batterykabels en ander kabel en draad (uitgesonderd vonkpropdrade), met aansluiters toegegerus (85.23)	kg	7 500c per 100 kg		7 500c per 100 kg min 5 % (V.K.)”
of the following:					die volgende in te voeg:				
“Assembled bodies (87.05)	no.	20 %”			“Gemonteerde bakke (87.05)	getal	20 %”		
By the insertion in subheading No. 87.02.22.10 after the expression:					Deur in subpos No. 87.02.22.10 na die uitdrukking:				
“Radio receiving sets (85.15)	no.	40 % or 1 000c each	25 % or 800c each	15 % or 800c each less 10 % (U.K.)”	“Radio-ontvangstoestelle (85.15)	getal	40 % of 1 000c elk	25 % of 800c elk	15 % of 800c elk min 10 % (V.K.)”
of the following:					die volgende in te voeg:				
“Assembled bodies (including cabs) (87.05)	no.	20 %”			“Gemonteerde bakke (met inbegrip van kajuite) (87.05)	getal	20 %”		
By the insertion in subheading No. 87.02.24.10 after the expression:					Deur in subpos No. 87.02.24.10 na die uitdrukking:				
“Radio receiving sets (85.15)	no.	40 % or 1 000c each	25 % or 800c each	15 % or 800c each less 10 % (U.K.)”	“Radio-ontvangstoestelle (85.15)	getal	40 % of 1 000c elk	25 % of 800c elk	15 % of 800c elk min 10 % (V.K.)”
of the following:					die volgende in te voeg:				
“Assembled bodies (87.05)	no.	20 %”			“Gemonteerde bakke (87.05)	getal	20 %”		
By the insertion in subheading No. 87.02.60.10 after the expression:					Deur in subpos No. 87.02.60.10 na die uitdrukking:				
“Starter motor solenoid switches (85.19), for closed panel vans and mono-built pick-up trucks, of a carrying capacity not exceeding 1 270 kg	no.	20 %”			“Solenoiëdsakelaars vir aansitmotore (85.19), vir toepaneelwaens en eenheidsgeboude bakkies, met ’n dravermoë van hoogstens 1 270 kg	getal	20 %”		
of the following:					die volgende in te voeg:				
“Assembled bodies (including cabs) (87.05)	no.	20 %”			“Gemonteerde bakke (met inbegrip van kajuite) (87.05)	getal	20 %”		

NOTE: Assembled bodies and cabs imported with unassembled road tractors for semi-trailers, motor cars, passenger vehicles designed to negotiate unusual terrain, minibuses and other specialised passenger vehicles with a seating

OPMERKING: Gemonteerde bakke en kajuite ingevoer met ongemonteerde padtrekkers vir leunsleepwaens, motorkarre, passasiersvoertuie ontwerp om oor ongewone terrein te beweeg, minibusse

capacity of less than 16 seats and light goods vehicles, are provided for as specified components.

en ander gespesialiseerde passasiervoertuie met 'n sitruimte van minder as 16 sitplekke en ligte vragvoertuie, word as gespesifiseerde komponente voorsien.

No. R. 127 (Republic)]

[4 February 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/453).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.03 By the substitution for subheading No. 39.03.50 of the following:  "39.03.50 Carboxymethylcellulose	kg	10 % or 6 150c per 100 kg less 90 per cent of the f.o.b. price"		

NOTE: The rate of duty on carboxymethylcellulose is amended from 6c per kg or 32c per kg less 80 per cent of the f.o.b. price to 10 % or 6 150c per 100 kg less 90 per cent of the f.o.b. price.

No. R. 128 (Republic)]

[4 February 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/492).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister of Finance.

No. R.127 (Republiek)]

[4 Februarie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/453).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister van finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.03 Deur subpos No. 39.03.50 deur die volgende te vervang:  "39.03.50 Karboksime-tielsellulose	kg	10 % of 6 150c per 100 kg min 90 per-sent van die prys v.a.b."		

OPMERKING: Die skaal van reg op karboksime-tielsellulose word van 6c per kg of 32c per kg min 80 persent van die prys v.a.b. na 10 % of 6 150c per 100 kg min 90 persent van die prys v.a.b. gewysig.

No. R. 128 (Republiek)]

[4 Februarie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/492).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister van Finansies.

## SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.04	By the substitution for tariff heading No. 29.15 of the following:  "29.15 Dibutyl maleate; benzyl butyl phthalate"	Full duty"

NOTE: As isophthalic acid is free of duty, the provision for a rebate of duty thereon for the manufacture of colour, paint, varnish and allied products is withdrawn.

No. R. 129 (Republic)]

[4 February 1977

CUSTOMS AND EXCISE, 1964.-  
AMENDMENT OF REGULATIONS (NO. MR/27).

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964 the First Schedule to the regulations published in Government Notice R.1770 of 5 October 1973 is amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister of Finance.

## SCHEDULE

By the substitution for paragraph 108.02.06 of the following:

"108.02.06 Komatipoort For all business Daily: 08h00 to 18h00."

NOTE: The hours of business at Komatipoort are amended.

No. R.143 (Republic)]

[4 February 1977

## CORRECTIONS

THE MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES  
CONTROL ACT, 1965 (ACT 101 OF 1965) :  
AMENDMENT OF SCHEDULES TO THE ACT.

Government Notice R.2082 of 5 November 1976 is hereby amended by -

- (a) the deletion in the Afrikaans text of "ANTI-HISTAMINIKA wanneer bedoel vir kalmering" as published in Schedule 5.

## BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.04	Deur tariefpos No. 29.15 deur die volgende te vervang:  "29.15 Dibutiemaleaat; bensiel-butiefaltaat"	Volle reg"

OPMERKING: Aangesien isoftalaatsuur vry van reg is, word die voorsiening vir 'n korting op reg daarop vir die vervaardiging van Kleursel, verf, vernis en verwante produkte ingetrek.

No. R.129 (Republiek)]

[4 Februarie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-  
WYSIGING VAN REGULASIES (NO. MR/27).

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Eerste Bylae by die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD,  
Minister van Finansies.

## BYLAE

Deur paragraaf 108.02.06 deur die volgende te vervang:

"108.02.06 Komatipoort Vir alle sake Daagliks: 08h00 tot 18h00."

OPMERKING: Die openbare diensure te Komatipoort word gewysig.

No. R. 143 (Republiek)]

[4 Februarie 1977

## REGSTELLINGS

WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN  
VERWANTE STOWWE, 1965 (WET 101 VAN 1965)  
: WYSIGING VAN BYLAES VAN DIE WET.

Goewermentskennisgewing R.2082 van 5 November 1976 word hierby gewysig deur

- (a) die skraping in die Afrikaanse teks van "ANTI-HISTAMINIKA wanneer bedoel vir kalmering" waar dit in Bylae 5 verskyn; en

(b) the deletion in the English text of "ANTI-HISTAMINICS when intended for sedation" as published in Schedule 5.

(b) die skrapping in die Engelse teks van "ANTI-HISTAMINICS when intended for sedation" waar dit in Bylae 5 verskyn.

## Advertisements

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4,30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5,00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 10 c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

Type	Charge
1. Transfer of business .....	R2,50
2. Meeting of Sheriff .....	R2,50
3. Declaration of dividend .....	R2,50
4. Lost policy/deed/bond .....	R2,50
5. Sale in execution — Supreme Court .....	R4,00

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 11 is at the rate of 35 c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm)

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

## Advertensies

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4,30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5,00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 10 c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

Tipe	Tarief
1. Oordrag van besigheid .....	R2,50
2. Vergadering van Balju .....	R2,50
3. Verklaring van dividend .....	R2,50
4. Verlore polis/akte/verband .....	R2,50
5. Regsveiligings — Hooggeregshof .....	R4,00

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 11 genoem word, is teen die tarief van 35 c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADVERTISEMENT TO APPEAR IN GOVERNMENT GAZETTE.

Policy No.	Date Effectuated.	Sum Insured.	Life Assured.	Owner.	Name and Address of Insurer.
5973743	November 59.	R10 000	Martin Kraus	Martin Kraus	Prudential Assurance Co. Ltd., P.O. Box 1097, JOHANNESBURG.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Grootfontein vir die distrik van Grootfontein vir die oordrag van:

1. Algemene Handelaar
2. Patente Medisyne
3. Tabak by kleinmaat
4. Spuit en Minerale Water
5. Vars Produkte
6. Smous

van Elizabeth Loss van Erf 59, Luiperdheuvel wat handel dryf onder die naam PROTEA KONTANT WINKEL aan JACOBUS FREDERICK BEZUIDENHOUT wat te dieselfde adres onder dieselfde naam handel sal dryf.

Gedateer te GROOTFONTEIN hierdie 25ste dag van Januarie 1977.

MICHAU & GERTENBACH,  
Posbus 43,  
GROOTFONTEIN.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat daar by die eersvolgende sitting van die Handelslisensiehof te Swakopmund aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie tans gehou deur MARGOT HEUSCHNEIDER wie handel dryf onder die naam en styl van TIZIANA DAMENMODEN op Erf 208, Roonstraat, Swakopmund aan CORNELIA HENDRINA KOTZÉ wie besigheid sal dryf onder dieselfde naam en styl op dieselfde perseel.

Gedateer te SWAKOPMUND hierdie 26ste dag van Januarie 1976.

(Get.) R. A. Schaaf,  
SCHAAF & LIEBENBERG,  
Prokureurs vir die Partye,  
Roonstraat,  
Posbus 25,  
SWAKOPMUND.

S.W.A.  
KENNISGEWING

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 19(2)(a) van die Nasionale Welsynswet, 1965, en regulasie 18(1) van die regulasies uitgevaardig kragtens die Wet, word hiermee bekend gemaak dat die KHOMASDAL WELSYNSORGANISASIE van voorneme is om 'n aansoek om registrasie as 'n welsynsorganisasie by die Streekwelsynsraad vir S.W.A., Privaatsak 13198, Windhoek, in te dien.

Volgens die konstitusie van die Khomasdal Welsynsorganisasie is die doelstellings van die organisasie soos volg:

Die organisasie stel hom ten doel om:

- (i) behoefte en maatskaplike wanaaanpassing in die organisasie se werksgebied te voorkom en te bestry;
- (ii) die geestelike maatskaplike en ekonomiese welsyn van Kleurlingdele in die werksgebied van die organisasie, wat behoeftig of in die gesin of samelewing wanaangepas is, te bevorder;
- (iii) Inrigtings daar te stel om waar nodig, in 'n besondere behoefte te voorsien;
- (iv) 'n Maatskaplike werker of werkers aan te stel; en
- (v) Lenings aan te gaan en fondse in te samel of te ontvang om die doelstellings van die organisasie uit te voer.

Die organisasie sal bekend staan as die KHOMASDAL WELSYNSORGANISASIE en sy werksgebied sal beperk wees tot die Landdrosdistrik van Windhoek. Enige besware teen die registrasie moet binne 21 dae na die datum van hierdie kennisgewing by die bovermelde Streekwelsynsraad ingedien word.

Geteken Sekretaris/resse, S. D. Davids (mev.)  
Posbus 10248  
KHOMASDAL.  
WINDHOEK. 9100



## THE LAW SOCIETY OF SOUTH WEST AFRICA NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING

Notice is hereby given in terms of Bye-Law No. 2 of Proclamation No. 32 of 1921 that the Annual General Meeting of The Law Society of South West Africa will be held at the HOTEL CONTINENTAL, Kaiser Street, Windhoek, on FRIDAY, the 15th APRIL, 1977, at 5.00 p.m., when the under-mentioned business will be transacted:

- (a) Consideration of the President's Report for the past year;
- (b) Consideration and adoption of the Statements of Account for the past year and the Balance Sheet;
- (c) The election of one Councillor;
- (d) The election of Auditors and the fixing of the amount of their remuneration;
- (e) Consideration and transaction of any special business of which due notice shall have been given by any Member;
- (f) To fix the subscription payable by Members for the year 1977;
- (g) Consideration and transaction of any business deemed necessary by the Council.

Nominations and Notices in terms of Bye-Laws Nos. 6 and 23 are called for.

Attention is drawn to the fact that under Bye-Law No. 6, any Member desiring to bring forward any special business before the General Meeting, must give the Secretary 21 days notice in writing, and that under Bye-Law No. 23, nominations for Councillors must be made 21 days before the Meeting in writing to the Secretary, and must bear the consent of the nominee.

Copies of the President's Report, Statements of Account and Balance Sheet will be forwarded to Members in due course in terms of Bye-Law No. 38.

The attention of Members is specifically directed to the requirements in respect of proxies as set out in Bye-Laws Nos. 16 and 17.

Mr. C. A. A. van der Westhuizen, a Member of the Council, retires at the Annual General Meeting by effluxion of time, but is eligible for re-election. Nominations are called for to fill the vacancy thus occurring on the Council.

**J. S. KIRKPATRICK,**  
Secretary.

WINDHOEK.  
28th January, 1977.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof van Grootfontein vir die oordrag van die Smouslisensie gehou deur DANIEL JACOBUS LOSS wat handel dryf onder die naam PROTEA SMOUS aan JACOBUS FREDERICK BEZUIDENHOUT wat handel sal dryf onder dieselfde naam en in dieselfde gebied naamlik die Munisipale gebied van Grootfontein vir sy eie rekening.

Geteken te GROOTFONTEIN hierdie 2de dag van Februarie 1977.

MICHAU & GERTENBACH,  
Prokureurs vir die Partye,  
Bernhardstraat 7,  
Posbus 43  
GROOTFONTEIN.

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS. (In terms of Section 16 of Ordinance 13 of 1935)

Take notice that HERBERT CARL NOECHLER has disposed of the General Dealer's Business conducted by him on Erf 126, Kaiser Street, WINDHOEK, under the name and style of AQUARIUM JUNG FLORIST to MARIAN VERMAAK who will carry on business for her own account at the same address under the name and style of AQUARIUM JUNG FLORIST and that after 14 days after publication hereof the said MARIAN VERMAAK will apply to the Licensing Court for the issue to her of a General Dealer's Licence.

STERN & BARNARD,  
Attorney for Applicant,  
Capital Centre,  
P.O. Box 452,  
WINDHOEK.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat, veertien dae na die publikasie hiervoor aansoek gedoen sal word by die Landdros te Windhoek vir die oordrag van 'n Algemene Handelaarslisensie vanaf B.W.K. Ackermann wie handel gedrywe het onder die handelsnaam van Windhoek Job Store, aan Gerhard Karl Willi Walter Appenrodt, wie handel sal drywe onder handelsnaam Windhoek Job Store op dieselfde perseel van Erf No. 258 A Windhoek.

## KENNISGEWING

Kennis geskied hiermee dat binne 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros van Rehoboth vir die oordrag van die Restaurant Tabak by Kleinmaat en Mineralewater Handelaar Lisensies gehou deur D. E. Bertolini op Erf 77 Rehoboth wie handel dryf as Bertolini's Restaurant aan Elfriede Maria Blenk wie voormelde besigheid onder die naam Bertolini's Restaurant sal voortsit vir eie rekening.

C. M. BLENK,  
Posbus 28,  
REHOBOTH.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat daar by die eersvolgende sitting van die Handelslisensiehof te SWAKOPMUND aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Restaurant, Sput- en Mineralewater-handelaar- en Tabaklisensies tans gehou deur MARTIN FRANCISCO LE GRANGE wie handel dryf onder die naam en styl van EL MATADOR RESTAURANT op Erf 225, Moltkestraat, Swakopmund aan ANNA JOHANNA ÖSTLUND wie besigheid sal dryf onder dieselfde naam en styl op dieselfde perseel.

Gedateer te Swakopmund hierdie 2de dag van Februarie 1977.

(get.) R. A. SCHAAF,  
SCHAAF & LIEBENBERG,  
Prokureurs vir die Partye,  
Roonstraat,  
Posbus 25  
SWAKOPMUND.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hierby dat na verloop van 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof te KEETMANSHOOP om die oordrag van die Algemene Handelaars-Vars Produkte en Patente Medisyne-lisensies tans gehou deur die Boedel van wyle JOHANNA DOROTHEA ELIZABETH POTGIETER gebore KÜHN wat onder die naam ALFA WINKEL sake doen op Erf. 150 KEETMANSHOOP aan MARTHA MARGARETHA MARAIS gebore DE GOEDE getroud buite gemeenskap van goedere met JACOBUS MARAIS wie voortaan sake sal doen op dieselfde perseel onder die naam Suiderland Algemeen vir haar eie rekening.

C. P. VAN DER MERWE & KIE,  
Prokureurs vir partye,  
Mutualgebou,  
Bersebaerweg  
Posbus 180  
KEETMANSHOOP  
9020